



## The Corporation of The Nation Municipality Minutes

### Meeting Information

**Meeting Number:** 2021-22

**Type:** Regular

**Date:** September 13, 2021

**Time:** 4:00 p.m.

**Location:** 958 Route 500 West, Casselman

**Chair:** François St-Amour, Mayor

**Prepared by:** Aimée Roy, Deputy Clerk

**Video:** [the recording of this meeting is available on YouTube](#)

### Scheduled Agenda Items

4:00 p.m.: Mr. Yvon Aubin Delegation

### Presence of Council Members

Mayor François St-Amour, Yes

Councillor ward 1 Marie-Noëlle Lanthier, Yes

Councillor ward 2 Alain Mainville, Yes

Councillor ward 3 Danik Forgues, Yes

Councillor ward 4 Francis Brière, Yes (arrived at **4:04 pm**)

### Presence of Municipal Staff

Josée Brizard, CAO-Clerk

Cécile Maisonneuve, Treasurer-Director of Human Resources

Richard Groulx, Fire Chief

Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Aimée Roy, Deputy Clerk

### Presence of Guests

Yvon Aubin, property owner / resident

### Agenda Items

#### 1. Call to order

**Resolution:** 487-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

#### 2. Changes and Additions to Agenda

**Addition:**

**7.8** Josée Brizard, CAO-Clerk  
Covid-19 Vaccination Policy (verbal)

**8.1** Marie-Noëlle Lanthier, Councillor  
Motion for a Climate Change Action Plan, September 27, 2021

**To Remove**

**18.1** François St-Amour, Mayor  
Negotiation with a corporation  
Section 239 (2) (k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations

**3. Adoption of Agenda**

**Resolution:** 488-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

**4. Disclosure of Conflict of Interest****5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1** Minutes of the following meetings:

- Regular meeting, August 23, 2021;
- Zoning meeting, August 23, 2021; and
- Special meeting, August 30, 2021.

**Resolution:** 489-2021

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Regular meeting, August 23, 2021;
- Zoning meeting, August 23, 2021; and
- Special meeting, August 30, 2021.

Carried

**6. Adoption of Recommendations of the Municipal Council Committees****7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**7.1** Guylain Lafèche, Planner

**7.1.1** File number PLA-13-2021

Additional apartment proposal

4509 Ste Catherine, Grille de Ville St-Isidore

**7.1.2** Rapport PLA-14-2021

Minor Variance Fee Cancellation Request

**Resolution:** 495-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Francis Brière

Be it resolved that Council approves to cancel the fees of \$500.00 in relation with minor variance applications for Lots 38, 51, 52, 58, & 65 of Plan 50M316, if needed. (LGN Subdivision).

Carried

## 7.2 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

### 7.2.1 Report RE-18-2021

Gazebo, Rodolphe Latreille Park

**Resolution:** 490-2021

**Moved by:** Francis Brière

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the recommendation, as presented in report RE-18-2021, so that the gazebo in Rodolphe Latreille Park be demolished by municipal employees and that the cost to build a new gazebo be included in the 2022 budget.

Carried

### 7.2.2 Report 19-2021

Revitalization Committee Jean-Paul Charlebois Park

**Resolution:** 491-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the recommendation, as presented in report RE-19-2021 and that the following residents be appointed as members of Jean-Paul Charlebois Park Revitalization Committee:

- Yves Joanette;
- Etienne Bourgon;
- Mariève Thériault Konrad; and
- Shanna McIlwain-Dupont.

Be it also resolved that the following Council members and municipal staff members be appointed as members of the said committee:

- Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1;
- François St-Amour, Mayor (ex-officio member)
- Marc Legault, Public Works Director;
- Carol Ann Scott, Recreation Coordinator; and
- Sydney Collard, Program and Reservation Coordinator.

Carried

### 7.2.3 Report RE-20-2021

HVAC System, St-Albert Community Centre

**Resolution:** 492-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Francis Brière

Be it resolved that Council approves the recommendation, as presented in report RE-20-2021, and that the contract for the HVAC systems upgrade for the St-Albert Community Centre be awarded to Fernand Denis Inc. for the amount of \$ 95,479.00, plus HST.

Carried

**7.2.4** Municipal Modernization Program Intake 2 - Transfer Payment Agreement - The Nation Municipality Parks and Recreation Service Delivery Review

**Resolution:** 493-2021

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Marie-Noëlle Lanthier

Whereas the Parks and Recreation Service Delivery Review project was approved for funding under the Municipal Modernization Program Intake 2, offered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing;

Be it resolved that Council approves the Transfer Payment Agreement with the Ministry of Municipal Affairs and Housing and authorizes the Mayor and CAO-Clerk to sign the said agreement.

Carried

**7.2.5** Prescott-Russell Community Innovation Grant Sports Equipment Lending Library

**Resolution:** 494-2021

**Moved by:** Francis Brière

**Seconded by:** Marie-Noëlle Lanthier

Whereas the Sports Equipment Lending Library project was approved for funding under Prescott-Russell Community Innovation Program offered by Prescott-Russell Community Services;

Be it resolved that Council approves the Funding Agreement with Prescott-Russell Community Services and authorizes the Mayor and CAO-Clerk to sign the said agreement.

Carried

**7.3** Cécile Maisonneuve, Treasurer

**7.3.1** Tax write-off registers

**Resolution:** 496-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule A hereto attached be cancelled in accordance with Section 354 of the Municipal Act, 2001.

Carried

**7.3.2** Report F-12-2021, Budget 2022

**Resolution:** 497-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the recommendations, as amended in report F-12-2021, to start at revenue neutral and that the meetings for the 2022 budget planning be held October 20 and 21 and November 23, 2021.

Carried

**7.4** Mario Hautcoeur, Manager of Municipal Law Enforcement

**7.4.1** Report BL-05-2021

Proposed by-law to regulate flying lanterns and fireworks

**Resolution:** 498-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council receives the report BL-05-2021 regarding the proposed by-law to regulate fireworks and flying lanterns in The Nation Municipality.

Carried

**7.5** Richard Groulx, Fire Chief**7.5.1** Report FD-11-2021

Action Plan for the Fire Master Plan – fire halls

**Resolution:** 499-2021

**Moved by:** Francis Brière

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council approves report FD-11-2021, as well as its recommendations, so that three (3) engineering firms are asked to submit a proposal for analyzes of a relocation or construction of fire station 400 ( St-Albert) as well as on the feasibility of renovating or building fire station 100 (St-Isidore) in future years.

Be it further resolved that this analysis be brought to Council for their consideration, and to then provide direction to the Fire Department for the next steps for fire halls 100 and 400.

Carried

**7.6** Aimée Roy, Deputy Clerk**7.6.1** Proposed Resolution

September 30<sup>th</sup> – National Day for Truth and Reconciliation

**Resolution:** 500-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Alain Mainville

Whereas the Truth and Reconciliation Commission released its final report on June 2, 2015, which included 94 Calls to Action to redress the legacy of residential schools and advance the process of Canadian reconciliation;

And whereas the recent discoveries of remains and unmarked graves across Canada have led to increased calls for all levels of government to address the recommendations in the TRC's Calls to Action;

And whereas all Canadians and all orders of government have a role to play in reconciliation;

And whereas Recommendation #80 of the Truth and Reconciliation Commission called upon the federal government, in collaboration with Aboriginal peoples, to establish, as a statutory holiday, a National Day for Truth and Reconciliation to ensure that public commemoration of the history and legacy of residential schools remains a vital component of the reconciliation process;

And whereas the Federal Government has announced September 30th, 2021, as the first National Day for Truth and Reconciliation (National Orange Shirt Day) and a statutory holiday;

Therefore, be it resolved that the Council of The Nation Municipality does hereby commit to recognizing September 30th, 2021, as the National Day for Truth and Reconciliation (National Orange Shirt Day) by sharing the stories of residential school survivors, their families, and communities.

Carried

## 7.7 Leroux Consultant

### 7.7.1 Drainage Superintendent Report for August 2021 #2021-0804

**Resolution:** 501-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the report by Leroux Consultant, being the Drainage Superintendent report for August 2021, number 2021-0804.

Carried

## 7.8 Josée Brizard, CAO-Clerk

Covid-19 Vaccination Policy (verbal)

## 8. Notice of Proposed Motions

## 9. Unfinished Business from Previous Meetings

## 10. Delegations

### 10.1 Yvon Aubin, 4:00 pm

Request for road, Lot 8 Concession 3

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

## 12. Municipal By-laws

### 12.1 By-law 104-2021

Agreement with Intelivote Systems Inc for voting by telephone and internet for the 2022 municipal elections

**Resolution:** 502-2021

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that By-law 104-2021, being a by-law to authorize the agreement with Intelivote Systems Inc to provide the voting by telephone and Internet system for the 2022 municipal elections, be read and adopted in first, second and third reading.

Carried

## 13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable

### 13.1 Accounts payables

**Resolution:** 503-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to September 15, 2021.

Voucher 17 : \$1,042,542.74

Carried

#### 14. Other Business

##### 14.1 Drain Maintenance Requests

###### 14.1.1 Malboeuf Drain

###### 14.1.2 Villeneuve Drain

**Resolution:** 504-2021

**Moved by:** Marie-Noëlle Lanthier

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that in accordance with the Drainage Act under section 74 that the request by Thomas Haerle for maintenance on the Municipal Drain known as Malboeuf in the former township of Calédonia be approved by Council.

Be it also resolved that in accordance with the Drainage Act under section 74 that the request by Alain Legault for maintenance on the Municipal Drain known as Villeneuve in the former township of South Plantagenet be approved by Council.

Carried

#### 15. Various Monthly Reports

##### 15.1 Eastern Ontario Health Unit, Outbreak Advisory

##### 15.2 iSolara, Performance Reports for St-Isidore

#### 16. Correspondence

##### 16.1 AMO, newsletters and conference

##### 16.2 Champlain Township, Resolution regarding Cement Plant

##### 16.3 Casselman Seniors' Club, thank you letter

##### 16.4 Town of Cochrane / Town of Greater Napanee, PSA Test for Men into Medical Care

##### 16.5 Ministry of Municipal Affairs and Housing, Site Plan Control Guide

**Resolution:** 505-2021

**Moved by:** Francis Brière

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the correspondence as listed on the September 13, 2021 agenda be received.

Carried

#### 17. Coming Events

##### 17.1 Women's March, September 15<sup>th</sup>, 2021

##### 17.2 Leadership féminin, Annual General Assembly, September 16, 2021

##### 17.3 Casselman Municipality, Press Conference, September 17, 2021

##### 17.4 Regular Council Meeting, September 27, 2021

##### 17.5 Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Annual general assembly, October 30, 2021

#### 18. Closed Sessions

~~18.1 François St-Amour, Mayor  
Negotiation with a corporation  
Section 239 (2) (k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be  
applied to any negotiations~~

## 19. Confirming By-law

**Resolution:** 506-2021

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that By-law No. 109-2021 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of September 13, 2021 be read and adopted in first, second and third reading.

Carried

## 20. Adjournment

**Resolution:** 507-2021

**Moved by:** Francis Brière

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **5:50 pm.**

Carried

---

François St-Amour, Mayor

---

Josée Brizard, CAO-Clerk